

# SZB-214 FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE LA ESTACIÓN DE CABECERA SZB

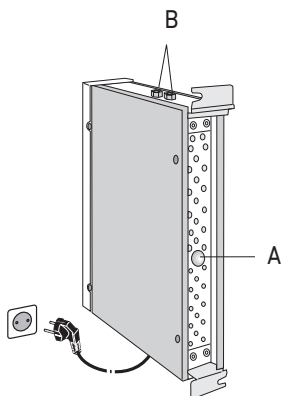
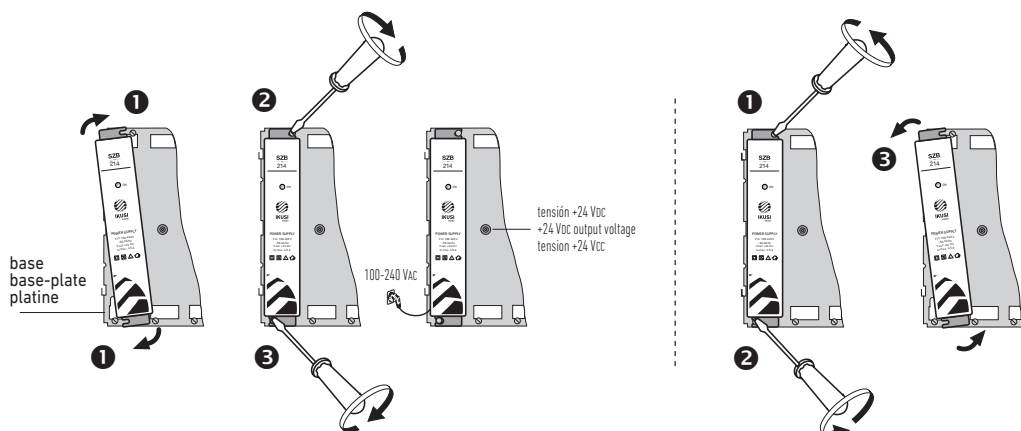
## Ref. 2250 POWER SUPPLY OF SZB HEADEND

### ALIMENTATION DE STATION DE TÊTE SZB

Modelo / Model / Modèle	SZB-214	
Ref.	2250	
Tensión de red / Mains voltage / Tension secteur	VAC	100 - 240 (50/60 Hz)
	W	120
Tensión de salida / Output voltage / Tension de sortie	VDC	+24
Corriente máx. de salida / Max. output current / Courant max. de sortie	A	4,5
Tª funcionamiento / Operating temperature / Température fonctionnement	°C	-10 ... +55
Índice de protección / Protection level / Niveau de protection	IP	IP20

Montaje en la base  
Fitting from the base-plate  
Montage sur la platine

Desmontaje en la base  
Removing from the base-plate  
Démontage sur la platine



- La tensión +24 VDC de salida se dispone en el borne circular A de la base del módulo, así como en cada una de las dos hembra B del lateral superior.

NOTE: La fuente de alimentación SZB-214 tiene característica soft-start: tras la conexión red alterna, la tensión de salida +24 VDC no está disponible hasta después de 7 segundos.

- The +24 VDC output voltage is available at the circular terminal A on the base of the module, as well as at each one of the two banana sockets B on the upper side.

NOTE: The power supply SZB-214 features soft-start: after mains connection, the +24 VDC output voltage is not available until 7 seconds later.

- La tension +24 VCC de sortie est disponible sur la borne circulaire A de la base du module, ainsi que sur chacun des deux embases banane B au côté supérieur.

NOTE: L'alimentation SZB-214 a caractéristique soft-start : après le raccordement secteur, la tension de sortie +24 VCC n'est pas délivrée avant d'avoir passé 7 secondes.

# SAFETY INSTRUCTIONS

**Instrucciones de sécurité FR**

- Ne bloquez ni ne couvrez les orifices d'aération de l'appareil.
- Pour une meilleure aération, laissez tout ouvert un espace d'environ 20 cm.
- N'ouvrez pas l'appareil à la pluie ou aux gouttes d'eau. Ne mettez aucun type de récipient pour liquides sur l'appareil. En cas de renversement de liquide à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement.
- Gardez les objets inflammables, les bougies et tout élément susceptible de provoquer un incendie loin de l'appareil.
- Conformément aux instructions d'installation, fixez l'appareil fermement au mur ou au support base spécialement conçu à cet effet.
- Branchez l'appareil à une prise de courant facilement accessible, de sorte que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution.

**Veiligheidsinstructies NL**

- U mag de ventilatieopeningen van het apparaat niet blokkeren of bedekken. Voor betere ventilatie laat u ongeveer 20 cm ruimte eromheen vrij bij de houder.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of waterdruppels. Plaats er geen vloeistofverpakking op. In geval er vloeistof in het apparaat komt, dient u het onmiddellijk van de wisselstroom af te sluiten.
- Houwt brandbare voorwerpen, kaarsen en elk voorwerp dat brand kan veroorzaken, uit de buurt van het apparaat.
- Volg de installatie-instructies op. Plaats het apparaat stevig aan de muur of op de basis-ondersteuning, welke hiervoor is bestemd.
- Sluit het apparaat aan op een evenwettig en veilig elektrisch contactpunt, van waar u het apparaat snel uit het stopcontact kunt halen.
- Maak het apparaat niet open. U riskeert hier elektrische schokken mee.

**Instrukcja bezpieczeństwa PL**

- Nie należy blokować lub zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Aby zapewnić lepszą wentylację, należy pozostawić co najmniej 20 cm wolnego miejsca wokół urządzenia.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wody. Nie należy na nim stawiać żadnych pojemników z płynem. W przypadku przelania płynu do wnętrza urządzenia, należy je natychmiast odłączyć od źródła prądu zmiennego.
- W pobliżu urządzenia nie należy stawiać żadnych łatwopalnych przedmiotów, świec. Lub innych rzeczy, które mogą wywołać pożar.
- Zgodnie z instrukcją montażu, należy przymocować urządzenie należy do ściany lub do podstawy specjalnie przewidzianej do tego celu.
- Urządzenie należy przyłączyć do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego, które umożliwia szybkie odłączenie urządzenia w nagłych przypadkach.
- Nie należy otwierać obudowy urządzenia, istnieje zagrożenie porażenia elektrycznego.

**Sikkerhedsanvisninger DA**

- Bloker eller dækker ikke anordningens ventilationsåbninger. Lad der være mindst 20 cm frit rum omkring enheden til bedre ventilation.
- Udsæt ikke anordningen for regn eller vanddråber. Anbring ikke nogen form for væskebærende beholder på den. I tilfælde af, at der kommer væske ind i anordningen, skal den omgående frakobles vekselstrømmen.
- Tildel anordningen til en lettilgængelig stikontakt, så anordningen hurtigt kan frakobles stikkontakten en nødsituation.
- Luk ikke anordningen op. Der er risiko for elektrisk stød.

**Drošības instrukcija LV**

- Neaizpogiet norādītajos līmeņos ventilācijas atveres. Labāki ventilācijai atstājiet vismaz 20 cm telpu ap apkārt.
- Nepapildiet ierīci lītiem vai ošiem plīnēm. Nelieciet uz ājēdriem saturošus traukus, Galdjūga, Galdjūga, ja dārzā eksistē ūdens, nekavējoties atvienojiet to no maiņstrāvas.
- Neturiet ierīces tuvumā viegli uzliesmojošus objektus, sveces un citus piekšmētus, kas var aizdedzties.
- Skenojot uzstādīšanas instrukcijas, atsevišķi piemēroti ierīci vai to pie sienas, vai uz pamati, kas irpiši domāts šim nolūkam.
- Pievienojiet ierīci viegli pieejamā jaudas padeves ķēdē, lai ierīce var tikt ātri atvienota no padeves jaudas nepieciešamības gadījumā.
- Neatveriet ierīci, tas ir bīstams sagāties elektriskās šokas.

**Bitonsági előírások HU**

- Ne zárja el és ne fedje le a készülék szellőztető nyílásait. A megfelelőbb szellőztetés érdekében, hagyjon legalább 20 cm-es nyílást körül a készülék körül.
- A készüléket ne tegye ki eső vagy vízszintes csapadék hatására. Ne helyezzen rá semmiféle folyékony tartályt. Ha a készülékbe folyadék kerül, azonnal válassza le a váltakozó áramforrásáról.
- Tartassa távol a készüléktől a gyúlékony tárgyakat, gyertyákat és bármilyen éghető, nyílt lángot okozókat.
- A készüléket távolítsa el a könnyen gyúlékony tárgyaktól, szivecs, vagy más égő tárgyaktól.
- A készüléket távolítsa el a könnyen gyúlékony tárgyaktól, szivecs, vagy más égő tárgyaktól.
- A készüléket távolítsa el a könnyen gyúlékony tárgyaktól, szivecs, vagy más égő tárgyaktól.

**Instrucciones de Seguridad ES**

- No obstruya ni cubra las ranuras de ventilación del aparato. Para que haya una ventilación correcta, deje al menos un espacio de 20 cm alrededor.
- No exponer el aparato a la lluvia o al gotero de agua. No colocar encima ningún recipiente con líquido. En caso de que un líquido cayera dentro del aparato, desconecte éste inmediatamente de la red alterna.
- Mantenga lejos del aparato los objetos inflamables, velas y todo aquello que pudiera causar un incendio.
- Siguiendo las instrucciones de instalación, fije firmemente el aparato bien sea en el pared bien sea en la base-soporte especialmente diseñada al efecto.
- Conectar el aparato a la toma de tensión de red que sea fácilmente accesible, de forma que en caso de emergencia el aparato pueda ser desconectado rápidamente de la toma.
- No abrir el aparato, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.

**Instruções de Segurança PT**

- Não bloqueie nem cubra as aberturas de ventilação do aparelho. Para uma boa ventilação melhor, deixe pelo menos 20 cm de espaço à volta do dispositivo.
- Não exponha o aparelho à chuva ou a gotas de água, nem coloque por cima nenhum recipiente com água dentro. Caso entre água no aparelho, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Afaste objetos inflamáveis, velas e qualquer coisa que possa provocar um incêndio.
- Seguindo as instruções de instalação, fixe bem o aparelho na parede ou no suporte especialmente desenhado para esse efeito.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica de acesso fácil para que possa ser rapidamente desligado da tomada em caso de emergência.
- Não abra o aparelho, visto que pode provocar risco de descargas elétricas.

**Istruzioni di sicurezza IT**

- Non ostruire né coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura. Per una migliore ventilazione, lasciare attorno uno spazio libero di almeno 20 cm.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia o a gocciolamento d'acqua. Non appoggiare sulla superficie contenitori di liquido, né cosa penesimale del liquido nel apparecchio, scollegarla immediatamente dalla rete di corrente elettrica alimentata.
- Mantene lontano dall'apparecchio gli oggetti infiammabili, le candele o qualsiasi cosa possa provocare un incendio.
- Seguendo le istruzioni di installazione, fissare saldamente l'apparecchio al muro o all'apposita base di supporto.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poterla scollegare velocemente dalla presa in caso di emergenza.
- Non aprire l'apparecchiatura. Pericolo di scarica elettrica.

**Turvajutt**

- Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja, jättä vähintään 20 cm tilaa laitteen ympärille hyvään tuuletusta varten.
- Älä altista laitetta sateelle tai vedelle. Älä aseta mitään nestettä sisältäviä säiliöitä sen päälle. Jos nestettä pääsee laitteeseen sisään, kytkä se välittömästi irti sähköstä.
- Pidä kaikki palavat esineet, kuten kynttilät ja muut jalka voivat sytyttävät tulokset, poissa laitteen läheltä.
- Noudataen asennusohjeita, kiinnitä laite tukevasti seinään tai siihen tarkoitettuun jalkaan.
- Kytke laite pistokkeeseen johon on helppo päästä jotta laite voidaan kytkä irti pistokkeesta.
- Hoida kaikki tulevat esineet, kuten kynttilät ja muut jalka voivat sytyttävät tulokset, poissa laitteen läheltä.
- Älä avaa laitetta sähköiskuvuoraksi tulla.

**Bezpečnostné pokyny SK**

- Neobmedzujte prístup k vetracím otvorom zariadenia ani ich nezakrývajte. Pre lepšiu ventiláciu nechajte okolo vášho zariadenia minimálne 20 cm voľného priestoru.
- Nevystavujte zariadenie na dážď alebo kvapky vody. Nevykladajte na zariadenie žiadne nádoby obsahujúce kvapaliny. V prípade, že sa do zariadenia dostane voda, okamžite ho odpojte od sieťového napájania.
- Hocikoľvek máte pri sebe zápalné predmety, sviečky alebo iné predmety, ktoré môžu spôsobiť požiar, neumisťujte do blízkosti zariadenia.
- Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a zariadenie držte upevnené na stenu alebo umiestnené na podstavce úradne špecifikované na tento účel.
- Zariadenie pripojte k ľahko dostupnému sieťovému zásuvke, aby ho bolo možné v prípade nebezpečnej situácie rýchlo odpojiť.
- Neotvárajte zariadenie, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

**Saugumo taisyklės LT**

- Nublokavę ir neapdengę ventiliacijos angų. Laikykite įrenginį bent 20 cm atstumu nuo kokių nors objektų geresnei ventiliacijai.
- Saugykite įrenginį nuo lietaus ar vandens lašų. Nedėkite jokių su skysčiais ar įrenginiu. Jei įrenginio viduje pakliks skysčių, tuoj pat atjunkite jį nuo tinkamos šaltinės.
- Laikykite šalia uždegimo, žvakės ir viską, kas gali sukelti gaisrą, kuo toliau nuo įrenginio.
- Laikykite instaliavimą instrukcijomis, tvirtinantis įrenginį tvirtai prie sienos arba prie pagrindo, specialiai šim tam išdėstytas.
- Prijunkite įrenginį prie lengvai prieinamo pagindinio laidų tuko, kad galima būtų lengvai atjungti įrenginį avarijos atvežiu.
- Neatidarykite įrenginio, gali nutikti elektros.

**Ohutusjuhend ET**

- Saadme kaant ega ventilatsioonivõsdi et tihni kinni ka. Paremaks ventileerimiseks peab saadme ümber olema vähemalt 20 cm vaba ruumi.
- Ärge jälke saadme vihma kätte ega niiskesse kohta. Ära aseta saadme peale vedelaine sisaldavaid konteinereid. Juhul, kui vedelik satub saadmesse, tuleb see viivitumata võrgust lahtiühendada.
- Vahendeid, et tuleohutlikud esemed (kõrvaldised objektid, mis võivad tekitada tulekahju) jääkideks saadmele peab hoidma kaugel.
- Järgides paigaldusjuhendit kinnitage seade kindlalt seinale või spetsiaalselt tugipostile.
- Ühendage toidevõrgu kergele ligipääsetavale kohale pistikupesale, et hädajuhuldi korral oleks võimalik saadme kiiresti võrgust võrgust lahti ühendada.
- Elektrilõõg võivad esineda õige seadme kaant.

**Safety Instructions EN**

- Do not block or cover the device ventilation openings. For better ventilation, leave a surrounding space of at least 20 cm.
- Do not expose the device to rain or water drops. Do not put any kind of liquid container on top. In the event that liquid gets into the device, disconnect it immediately from the alternating current.
- Keep flammable objects, candles and anything that may cause a fire away from the device.
- In accordance with the installation instructions, fix the device firmly either on the wall or on the base-support especially intended for this purpose.
- Connect the device to an easily accessible mains outlet, so that the device may be quickly disconnected from the outlet in case of emergency.
- Do not open the device, there is a risk of electric shock.

**Sicherheitshinweise DE**

- Die Belüftungöffnungen des Geräts nicht blockieren oder abdecken. Für eine bessere Belüftung mindestens 20 cm Abstand um das Gerät einhalten.
- Das Gerät weder Regen noch Wassertropfen aussetzen. Keine Flüssigkeitsbehälter auf dem Gerät abstellen. Bei Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät, dieses sofort von der Wechselstromversorgung trennen.
- Brennbare Objekte, Kerzen und andere mögliche Brandauslöser von dem Gerät fernhalten.
- Das Gerät entsprechend den Installationsanweisungen stabil an der Wand oder auf dem speziell für diesen Zweck ausgelegten Sockel befestigen.
- Das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen, so dass dieses im Notfall schnell von der Steckdose getrennt werden kann.
- Das Gerät nicht öffnen; es besteht Stromschlaggefahr.

**Οδηγίες ασφάλειας EL**

- Μη κλείνετε και μη καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής. Για καλύτερη εξαερισμό, αφήστε χώρο τουλάχιστον 20 cm γύρω της.
- Μη εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή σε σπασίματα νερού. Μην τοποθετείτε κανένα είδος δοχείο που περιέχει υγρό πάνω στη συσκευή. Σε περίπτωση που εισέλθει υγρό στο εσωτερικό, αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Διατηρείτε μακριά από τη συσκευή εύφλεκτα αντικείμενα, κεριά και οτιδήποτε θα μπορούσε να προκαλέσει φωτιά.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης, περικλείστε σταθερά τη συσκευή είτε με την τοίχο είτε με την ειδικά κατασκευασμένη βάση.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια εύκολα προσπελάσιμη πρίζα ηλεκτρικού δικτύου. Έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από την πρίζα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Μην ανοίξετε τη συσκευή, γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

**Bezpečnostné pokyny CS**

- Neomezujte přístup k vetracím otvorům zařízení ani je nezakrývejte. Pro lepší ventilaci kolem něj ponechte volný prostor nejméně 20 cm.
- Nevystavujte zařízení dážď nebo kvapky vody. Nevykládejte na zařízení žádnou nádobu obsahující kapalinu. V případě, že se do zařízení dostane voda, okamžitě je odpojte od síťového napájení.
- Hocikoľvek máte pri sebe zápalné predmety, sviečky alebo iné predmety, ktoré môžu spôsobiť požiar, neumisťujte do blízkosti zariadenia.
- Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a zariadenie držte upevnené na zed' nebo umiestnené na podstavce úradne špecifikované k tomu účelu.
- Zariadenie pripojte k s'achto dostupnému síťovému zásuvke, aby v prípade nebezpečí bolo možné je rýchlo odpojiť.
- Neotvárajte zariadenie, inak hrozí nebezpečie úrazu elektrickým prúdom.

**Varnostna navodila SL**

- Ne prekrivajte ali blokirajte prezračevalne odprtine na napravo. Za boljšo prezračevanje pustite najmanj 20 cm prostora okoli naprave.
- Ne izpostavljajte napravo na dež ali kapljice vode. Ne postavljajte posoda z tekočinami. Če tekočina pride v napravo jo takoj izklopite iz zmenljive napetosti.
- Napravo ne postavljajte vnetljivih predmetov, sveč ali nekaj kar lahko povzroči požar.
- Po navodilih za montažo napravo trdno pritrdite na steno ali podstavek, ki je za to namenjen.
- Napravo priključite v enostavno dostopno vtično takto, da jo lahko v primeru nevarnosti hitro izklopite.
- Napravo ne odpirajte - obstaja nevarnost električnega udara.

**Strukturjoniðvar íSigurt MT**

- M'ghandika l-impejji x'ha l-għajni f'ihna k' ventilazzjoni ta'igħajhir. Għal ventilazzjoni aħjar, ihalli spazju ta' imħux anqas min 20 cm maduraw.
- Tassewif ta'igħajhir għal jala u għajni ta' ilma. M'ghandika tawgħet lebbha min ta' reġistru ta' l-imbija fuq. F'ihna li tawgħet fuq ta' l-imbija, tawgħet lebbha min ta' reġistru ta' l-imbija fuq.
- Żamm ogġetti f'ammabbli, kengħu u kull haġa li tista' tikkawja xi nar' il bogħod min ta'igħajhir.
- Wara l-istrutturazzjoni ta' l-installazzjoni, wabbħli ta'igħajhir sew ma jidher fuq il-pared b'għajri bażi mal-specifikazzjoni ta' dan ta'igħajhir.
- Ikkonnettja ta'igħajhir ma' provvista ta' dawm f'akkessibbli, sabiex ta'igħajhir ikun jista' jigi skommettat minn ma'ssoqk f'ka' l-emergenza.
- M'ghandika l-għajni ta'igħajhir, hemm riskju ta' wakk elettriku.

**Sikkerhedsanvisninger SV**

- Ventilationsöppningarna på enheten får inte blockeras eller täckas över. För att uppnå en bättre ventilation bör minst 20 cm frit utrymme lämnas runt enheten.
- Utsätt inte enheten för regn eller vattendroppar. Placera aldrig någon som helst vätskebehållare på den. Om vätska skulle komma in i enheten måste den omedelbart kopplas ur från nätspänningen.
- Brännbara föremål, stearinljus och alla andra föremål som kan orsaka brand får inte förvaras nära enheten.
- Följ installationsföreskrifterna och montera enheten antingen på väggen eller på det stativ som är särskilt avsett för ändamålet.
- Anslut enheten till ett lättillgängligt nätspänningsuttag, så att enheten snabbt kan kopplas ur vid eventuellt nödsituation.
- Öppna inte enheten eftersom det föreligger risk för elektrisk chock.



P° Miramón, 170 · 20014 San Sebastián · SPAIN  
Tel.: +34 943 44 88 00 · Fax: +34 943 44 88 20  
television@ikusi.com - www.ikusi.tv